



Estratto del verbale della seduta del

18.05.2022

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

96

Oggetto:

Betreff:

Approvazione dell'iniziativa diretta – partecipazione diretta alle “Manifestazioni in occasione del XXX anniversario delle stragi di mafia” in cooperazione con la Fondazione Falcone con sede a Palermo

(Euro 40.000,00- cap. U05021.0060)

Genehmigung der direkten Initiative – direkte Beteiligung an den “Veranstaltungen zum 30. Jahrtag der tödlichen Attentate der Mafia“ in Zusammenarbeit mit der Stiftung „Fondazione Falcone“ mit Sitz in Palermo.

(Euro 40.000,00 – Kap. U05021.0060)

Maurizio Fugatti	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Arno Kompatscher	Vicepresidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vicepresidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessora / Assessorin	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta dell'Assessore Giorgio Leonardi

Auf Vorschlag des Assessors Giorgio
Leonardi

Ripartizione III – Minoranze linguistiche,
integrazione europea e Giudici di Pace

Abteilung III – Sprachminderheiten,
europäische Integration und Friedensgerichte

Ufficio per l'integrazione europea e gli aiuti
umanitari

Amt für europäische Integration und
humanitäre Hilfe

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Visto il Testo unificato delle leggi concernenti la promozione dell'integrazione europea e le disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale, approvato con D.P.G.R. del 23 giugno 1997, n° 8/L, e successive modificazioni e integrazioni;

Visto in particolare l'art. 9, comma 1 ed in particolare le lettere a) e f) "Svolgimento di particolare attività" del soprarichiamato Testo Unificato che autorizza la Regione all'attività e all'attuazione di iniziative che abbiano particolare importanza per la Regione;

Premesso che l'Amministrazione regionale, secondo lo spirito del Testo Unificato soprarichiamato attribuisce importanza essenziale alle iniziative che favoriscono l'integrazione europea anche tramite iniziative di interesse regionale;

Premesso altresì che la Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, secondo il dettato dello Statuto di autonomia, ritiene importante condividere ed appoggiare le iniziative di rilievo culturale, storico sociale, di condivisione della memoria e di creatività artistica;

Visto il Regolamento d'esecuzione delle disposizioni del Testo unificato sopra richiamato, concernente "Norme in materia di integrazione europea e di svolgimento di particolari attività di interesse regionale", approvato con D.P.Reg. 6 novembre 2020, n. 51 ed in particolare il comma 2 dell'articolo 1 del suddetto Regolamento, che dispone che le iniziative dirette della Regione realizzate in forma esclusiva o in collaborazione con altri enti o associazioni non vengono disciplinate dal medesimo Regolamento;

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten Vereinheitlichten Textes der Regionalgesetze betreffend Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang;

Aufgrund insbesondere des Art. 9 „Durchführung besonderer Tätigkeiten“ Abs. 1 Buchst. a) und e) des besagten Vereinheitlichten Textes, laut dem die Region dazu ermächtigt ist, Tätigkeiten und Initiativen, die für die Region von besonderem Belang sind, durchzuführen;

Vorausgeschickt, dass für die Regionalverwaltung im Sinne des oben genannten Vereinheitlichten Textes die Initiativen zur Förderung der europäischen Integration auch durch Initiativen von regionalem Belang von wesentlicher Bedeutung sind;

Vorausgeschickt überdies, dass es für die Autonome Region Trentino-Südtirol gemäß dem Autonomiestatut wichtig ist, Initiativen im kulturellen, historischen und sozialen Bereich sowie die gemeinsam gepflegte Erinnerung und die künstlerische Aktivität mitzugestalten und zu unterstützen;

Aufgrund der mit DPREg. vom 06. November 2020, Nr. 51 genehmigten Durchführungsverordnung zu den Bestimmungen des genannten Vereinheitlichten Textes betreffend die europäische Integration und die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang und insbesondere des Art. 1 Abs. 2 genannter Verordnung, laut dem die direkten Initiativen, die ausschließlich von der Region oder in Zusammenarbeit mit anderen Körperschaften oder Vereinigungen durchgeführt werden, nicht durch diese Verordnung geregelt sind;

Vista la deliberazione n. 199 del 27 ottobre 2021 “Approvazione per l’anno 2022 delle priorità programmatiche e dei criteri ai fini della concessione di finanziamenti a favore di iniziative per la promozione dell’integrazione europea e di iniziative e attività di particolare interesse regionale”;

Premesso altresì che la Regione attribuisce particolare importanza alla realizzazione di iniziative finalizzate a divulgare e rafforzare la conoscenza della storia e cultura del proprio territorio in senso lato anche nel resto d’Italia, ravvedendo contestualmente in ciò un efficace mezzo per stimolare l’instaurazione di rapporti di rispetto verso altri enti ed istituzioni e di rafforzare un sentimento di appartenenza comune;

Considerato inoltre che la Regione attribuisce un ruolo particolare al senso di appartenenza ad una comunità con valori condivisi, base per una convivenza pacifica e in questa creazione di comunità l’arte svolge un ruolo importante come strumento collettivo per costruire memoria condivisa e conoscenza tra le popolazioni nazionali e internazionali;

Visto che quest’anno è il XXX. anniversario delle stragi mafiose di Capaci e di Via d’Amelio in cui rimasero vittime tra gli altri i giudici antimafia Giovanni Falcone e Paolo Borsellino;

Visto che la Fondazione Falcone, impegnata da anni nella promozione di una cultura della legalità, anche in collaborazione con enti pubblici e lo Stato italiano, in occasione di quest’anniversario, importante non solo per la Sicilia, ma per l’Italia intera, organizzerà una serie di manifestazioni culturali speciali in occasione di quest’anniversario;

Aufgrund des Beschlusses vom 27. Oktober 2021, Nr. 199 „Genehmigung für das Jahr 2022 der programmatischen Prioritäten und der Kriterien zwecks Gewährung der Finanzierungen für Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und für Initiativen und Tätigkeiten von besonderem regionalem Belang“;

Vorausgeschickt überdies, dass für die Region die Durchführung von Initiativen zur Stärkung des Zugehörigkeitsgefühls durch die Förderung der Kenntnis der Geschichte und Kultur ihres Gebietes im weiteren Sinne auch im übrigen Staatsgebiet besonders wichtig ist, weil dies ein wirksames Mittel ist, um Beziehungen zu anderen regionalen Körperschaften und Einrichtungen aufzubauen, um das Zugehörigkeitsgefühl zu stärken;

Unter Berücksichtigung der Tatsache überdies, dass die Region dem Zugehörigkeitsgefühl zu einer Gemeinschaft mit gemeinsamen Werten eine besondere Bedeutung zuerkennt, weil es die Grundlage für ein friedliches Zusammenleben bildet, und dabei die Kunst als kollektives Instrument für die Gestaltung der gemeinsam gepflegten Erinnerung und die Kenntnis der Völker auf nationaler und internationaler Ebene eine wichtige Rolle spielt;

Aufgrund der Tatsache, dass dieses Jahr der 30. Jahrestag der tödlichen Attentate der Mafia in Capaci und in Via d’Amelio begangen wird, in denen u. a. die Anti-Mafia-Richter Giovanni Falcone und Paolo Borsellino ermordet wurden;

Aufgrund der Tatsache, dass die Stiftung Falcone, die sich seit Jahren zur Förderung der Kultur der Legalität auch in Zusammenarbeit mit öffentlichen Körperschaften und dem italienischen Staat engagiert, anlässlich dieses nicht nur für Sizilien, sondern für ganz Italien wichtigen Jahrestags eine Reihe besonderer kultureller Veranstaltungen organisieren wird;

Visto che la Fondazione Falcone è un'istituzione da tutti riconosciuta come simbolo della lotta alla mafia e ha come partner istituzionali varie entità dello stato, come tra gli altri il Ministero dell'Istruzione, il Ministero dell'Interno, la Polizia di Stato, l'Arma dei Carabinieri e la Regione Siciliana e la Città di Palermo;

Vista la nota della Fondazione Falcone dd. 15 aprile 2022, protocollata al n. 0010135/A del 22 aprile 2022 con la quale si propone da parte della Regione una partecipazione diretta alle attività culturali speciali in occasione del XXX anniversario delle stragi mafiose in programma a Palermo, – nella prima parte/evento di apertura dal 18 maggio al 14 luglio 2022” – e con successive repliche e analoghe iniziative anche in luoghi simbolici della Regione Trentino Alto-Adige/Südtirol;

Vista la descrizione dell'evento (allegato 3 della nota di cui al comma precedente prot. n. 0010135/A del 22 aprile 2022) che a questi eventi sono stati invitati dieci artisti, afferenti alla cultura ladina ed altoatesina, che dovrebbero essere testimoni e rappresentare con le loro opere una regione simbolo di tutela del territorio e di salvaguardia economica e culturale contro la speculazione e la commercializzazione selvaggia dei beni della terra e del paesaggio;

Ritenuto di sostenere questo importante progetto di condivisione di memoria, di ricerca di creare appartenenza a una società con valori comuni, come la legalità, e di scambio culturale tra realtà situate agli estremi lembi dell'Italia;

Ritenuto, data la valenza dell'iniziativa, di approvarne la diretta partecipazione alla realizzazione, e visti i preventivi inviati dalla Fondazione Falcone (nota d.d. 10 maggio 2022 – prot. RATAA n. 11859/11/05/2022-A) per trasporto e noleggio palco, incluso montaggio e smontaggio di destinare

Aufgrund der Tatsache, dass die Stiftung Falcone eine von allen als Symbol des Kampfes gegen die Mafia anerkannte Einrichtung ist, deren institutionelle Partner u. a. das Bildungsministerium, das Innenministerium, die Staatspolizei, die Carabinieri sowie die Region Sizilien und die Stadt Palermo sind;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben der Stiftung Falcone vom 15. April 2022, Prot.-Nr. 0010135/A vom 22. April 2022, mit dem eine direkte Beteiligung seitens der Region bei den anlässlich des 30. Jahrestages der tödlichen Attentate der Mafia geplanten besonderen kulturellen Tätigkeiten in Palermo vorgeschlagen wird; – beim ersten Teil/Events des Programms vom 18. Mai bis zum 14. Juli 2022 – in den darauffolgenden Wiederholungen und gleichen Initiativen auch in den Ortschaften mit Symbolkraft der Region Trentino-Alto Adige/Südtirol;

Nach Einsichtnahme in die Beschreibung (Anlage 3 der im vorhergehenden Absatz genannten Mitteilung – Prot. Nr. 0010135/A del 22. April 2022), dass zu diesen Veranstaltungen zehn ladinische bzw. Südtiroler Künstler eingeladen wurden, die durch ihre Werke als Zeugen und Vertreter einer Region gelten sollen, die für den Schutz ihres Gebiets sowie der einheimischen Wirtschaft und Kultur gegen die Spekulation und die unkontrollierte Vermarktung der Ressourcen der Erde und der Landschaft beispielhaft ist;

Nach Dafürhalten, dieses wichtige Projekt der gemeinsam gepflegten Erinnerung zur Förderung des Zugehörigkeitsgefühls zu einer Gesellschaft mit gemeinsamen Werten wie der Legalität sowie des kulturellen Austausches zwischen Gebieten an den äußersten Grenzen Italiens zu unterstützen;

Nach Dafürhalten, die Durchführung dieser Initiative aufgrund ihrer Bedeutung zu genehmigen und nach Einsichtnahme in die von der Stiftung Falcone übermittelten Ausgabenvoranschläge (Mitteilung – Prot. Nr. 0010135/A del 22. April 2022) für den Transport und Verleih der Bühne –

l'importo complessivo di € 40.000,00 (IVA compresa) da destinare a queste voci;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 247 del 22 dicembre 2021 "Approvazione documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2022–2024";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 248 del 22 dicembre 2021 "Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2022-2024";

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Accertata la disponibilità di fondi sul cap. U05021.0060 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'art. 28 della L.R. 15 luglio 2009, n. 3 e s.m.;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. di approvare ai sensi dell'art. 9 "Svolgimento di particolare attività", comma 1 lettere a) e f) del soprarichiamato Testo Unificato (D.P.G.R 23 giugno 1997, n. 8/L e successive modificazioni e integrazioni) per le motivazioni sopra esposte, la realizzazione dell'iniziativa diretta e diretta partecipazione

einschließlich deren Auf- und Abbau – den Gesamtbetrag in Höhe von 40.000,00 Euro (inkl. MwSt.) zu gewähren;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Regionalregierung vom 22. Dezember 2021, Nr. 247 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2022–2024“;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Regionalregierung vom 22. Dezember 2021, Nr. 248 betreffend die Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2022 – 2024“;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. und des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U05021.0060 des Ausgabenvoranschlages für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des RG vom 15. Juli 2009, Nr. 3 i.d.g.F. vereinbar ist;

**beschließt
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. aus den oben dargelegten Gründen im Sinne des Art. 9 „Durchführung besonderer Tätigkeiten“ Abs. 1 Buchst. a) und f) des oben genannten Vereinheitlichten Textes (D.P.R.A. vom 23 Juni 1997, Nr. 8/L) die Durchführung der direkten Initiative und der direkten Beteiligung bei den

alle "Manifestazioni in occasione del XXX anniversario delle stragi di mafia" – primo evento di apertura in programma a Palermo e dintorni dal 18 maggio al 14 luglio 2022, – in collaborazione con la Fondazione Falcone, con sede a Palermo;

2. di incaricare la Fondazione Falcone con sede in Via Serradifalco 250, 90145 Palermo (Partita IVA 07011890824)", facente funzione di capofila per l'organizzazione delle manifestazioni e di tutte le attività connesse, a svolgere tutte le prestazioni e attività necessarie all'attuazione dell'iniziativa comprensivo della parte contabile-finanziaria per l'evento di cui all'alinea precedente;

3. di approvare la spesa complessiva pari ad € 40.000,00 da destinare alle voci "trasporto e noleggio palco, incluso montaggio e smontaggio";

4. di impegnare la spesa complessiva di € 40.000,00 (IVA compresa) a favore della Fondazione Falcone sopraindicata per la realizzazione della citata iniziativa come segue:

Capitolo Kapitel	Missione Aufgaben- bereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro- Aggregato Gruppierung	Identif. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Conto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità 2022 Fälligkeit Haushalt 2022	Esercizio Esigibilità 2023 Fälligkeit Haushalt 2023
U05021.0060	05	02	1	03	U1.03.02.99.999	€ 40.000,00	€ 0,00

5. di disporre la liquidazione dell'importo a prestazioni avvenute e previa presentazione di una relazione finale, nonché regolare documentazione di spesa (fattura intestata alle Regione).

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi dell'art. 29 e ss. del decreto legislativo 2 luglio 2010 n. 104;

„Veranstaltungen zum 30. Jahrestag der tödlichen Attentate der Mafia“: erster Teil, Eröffnungsveranstaltung geplant vom 18. Mai bis zum 14. Juli 2022 in Palermo und Umgebung in Zusammenarbeit mit der Stiftung Falcone mit Sitz in Palermo, zu genehmigen;

2. die Stiftung Falcone mit Sitz in Via Serradifalco 250, 90145 Palermo (MwSt.-Nummer 07011890824), die für die Organisation der Veranstaltungen und sämtlicher damit zusammenhängenden Tätigkeiten die Funktion der federführenden Einrichtung ausübt, mit der Erbringung sämtlicher für die Durchführung der Initiative erforderlichen Leistungen und Tätigkeiten – einschließlich der buchhalterisch-finanziellen Verpflichtungen – zu beauftragen;

3. die Gesamtfinanzierung in Höhe von 40.000,00 Euro für den „Transport und Verleih der Bühne – einschließlich deren Auf- und Abbau“ zu genehmigen;

4. den Gesamtbetrag von 40.000,00 Euro (inkl. MwSt.) zugunsten der obengenannten Stiftung Falcone für die Durchführung der genannten Initiative wie folgt anzulasten:

5. die Auszahlung des Betrages nach Erbringung der Leistungen und nach Einreichen eines Abschlussberichtes sowie der ordnungsgemäßen Ausgabenbelege (Rechnung ausgestellt auf die Region) zu verfügen.

Gegen diesen Beschluss können alternativ die nachstehenden Rekurse eingelegt werden:

a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des gesetzesvertretenden Dekrets vom 2.

b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del D.P.Reg. del 24 novembre 1971 n. 1199.

Il presente provvedimento è pubblicato anche ai sensi dell'art. 7 comma 2 della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8 sul sito internet della Regione.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Maurizio Fugatti

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Juli 2010, Nr. 104 einzulegen ist;

b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 120 Tagen im Sinne des D.P.Reg. vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Diese Maßnahme wird im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 auch auf der Website der Region veröffentlicht.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER GENERALSEKRETÄR
DER REGIONALREGIERUNG

Michael Mayr

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).